

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di SAINT-PIERRE.

Estratto di bando di selezione pubblica, per titoli ed esami, per la copertura di un posto, a tempo determinato (progetto finalizzato ad un anno) a 18 ore settimanali, di vigile urbano – messo comunale – V^a qualifica funzionale – area di vigilanza ai sensi del R.R. 6/96, del D.P.R. 333/90 e del C.C.N.L. 06.07.1995.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che l'Amministrazione comunale di SAINT-PIERRE, intende costituire rapporto di lavoro a tempo determinato (progetto finalizzato ad un anno) per la copertura di un posto di vigile urbano – messo comunale – V^a qualifica funzionale – area vigilanza – 18 ore settimanali –, ai sensi del D.P.R. 333/1990, del C.C.N.L. 06.07.1995, del DPCM 127/1989 e del Regolamento Regionale 11 dicembre 1996 n. 6 e successive modificazioni.

Titolo di studio richiesto:

- diploma di istruzione secondaria di secondo grado.

Requisiti particolari:

- possesso della patente di guida di tipo «B»

Scadenza presentazione domande: entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione del 7 marzo 2000 e cioè entro le ore 16 di giovedì 6 aprile 2000.

PROGRAMMA D'ESAME

Prova preliminare: Conoscenza della lingua francese o italiana consistente in una prova scritta ed una orale con le modalità previste dalla deliberazione della Giunta Regionale n. 999 del 29 marzo 1999 e successive integrazioni.

Prova teorica-pratica: consistente nella redazione di processo verbale di violazione al Codice della Strada e/o su una serie di quesiti inerente i seguenti argomenti:

- Codice della Strada;
- Diritto di procedura penale: sequestri, confisca;
- Diritto di procedura civile: notifiche, esecuzioni;
- Infortunistica stradale;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de SAINT-PIERRE.

Extrait d'avis de sélection externe, par examens et sur titres, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée (projet finalisé, pour une année), 18 heures hebdomadaires, d'un agent de police communale, huissier – V^e grade, – aire de surveillance – comme prévu par le R.R. n° 6/96, le D.P.R. 333/90, le C.C.N.L. 06.07.1995 et le D.P.C.M. 127/1989.

LE SECRÉTAIRE

donne avis

que l'Administration communale de SAINT-PIERRE, veut engager sous contrat à durée déterminée pour une année, projet finalisé un agent de police communale huissier – VI grade, aire de surveillance – comme prévu par le R.R. n° 6/96, le D.P.R. 333/90 le C.C.N.L. 06.07.1995 et le D.P.C.M. 127/1989.

Titre d'études requis :

- Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Titre particulier :

- Permis de conduire «B»

Délai de présentation des dossiers de candidature : dans les 30 jours qui suivent la date de publication de l'extrait de l'avis de sélection au Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste du 7 mars 2000, à savoir à 16,00 h du 6 avril 2000.

ÉPREUVES

Épreuve préliminaire : Connaissance de la langue française ou italienne consistant en une épreuve écrite et une épreuve orale comme prévu par la délibération de la Junte Régionale n° 999 du 29 mars 1999.

Épreuve écrite avec contenu pratique : compilation d'un procès verbal pour une infraction au Code de la Route, ou une série de questions sur les arguments suivants :

- Code de la Route ;
- Droit pénal : saisie, confiscation ;
- Droit civil : notification, et exécutions forcées ;
- Accidents de la route, et comportements consécutifs de l'agent de police ;

- Norme in materia di commercio;
- Compiti della Polizia Municipale, in materia di edilizia;

Prova orale:

- Argomenti della prova scritta;
- Ordinamento degli enti locali della Regione Autonoma della Valle d'Aosta;
- Depenalizzazione (Legge 689/81);
- I compiti del messo comunale;
- Diritti e doveri del dipendente pubblico;

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione.

Per ulteriori informazioni e per ottenere la copia integrale del bando integrale, è possibile rivolgersi all'ufficio di segreteria del Comune di SAINT-PIERRE, dal lunedì al venerdì nel seguente orario: 8,30-12,00 e 14,30-16,30 (tel. 0165/927812).

Responsabile del procedimento: PERSOD M. Chiara (tel. 0165/927832).

Il Segretario Comunale
CANTELE

- Normes en matière de commerce ;
- Activités de Police en matière de construction ;

Épreuve orale :

- matières de l'épreuve écrite avec contenu pratique ;
- Ordre juridique des collectivités locales de la Vallée d'Aoste ;
- Dépenalisation (loi 689/81) ;
- Les devoirs de l'huissier ;
- Droits, obligations et responsabilités de l'employé public ;

Au moins un sujet au choix du candidat lors de l'épreuve orale sera traité dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat.

Pour tout renseignements complémentaires et pour obtenir une copie intégrale de l'avis de sélection, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétariat de la Commune de SAINT-PIERRE, du lundi au vendredi de 8,30 à 12,00 et de 14,30 à 16,30.

Responsable du procédé : PERSOD M. Chiara (tél. 0165/927832).

Le secrétaire communal,
Corrado CANTELE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 80

Comune di SAINT-VINCENT.

Graduatoria finale.

Concorso pubblico per l'assunzione in ruolo di «Istruttore amministrativo addetto ufficio tecnico – VI^a qualifica funzionale».

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. OTTIN Giuliana | con punti 7.75 |
| 2. SPATARI Barbara | con punti 7.16 |
| 3. MARCOZ Simone | con punti 7.13 |
| 4. CRETIER Debora | con punti 6.41 |

Il Segretario Comunale
DE GASPER

N. 81

Comune di VALSAVARENCHÉ.

Bando di concorso pubblico per titoli ed esami per la formazione di graduatoria per l'assunzione a tempo determinato di operai – cantoniere – autista, a tempo pieno e a tempo parziale – IV^a q.f. presso il Comune di VALSAVARENCHÉ.

N° 80

Commune de SAINT-VINCENT.

Liste d'aptitude finale.

Concours externe ouvert en vue du recrutement d'un instructeur administratif destiné au bureau technique – VI^e grade.

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1 OTTIN Giuliana | 7,75 points |
| 2 SPATARI Barbara | 7,16 points |
| 3 MARCOZ Simone | 7,13 points |
| 4 CRÉTIER Debora | 6,41 points |

Le secrétaire communal,
Leonardo DE GASPER

N° 81

Commune de VALSAVARENCHÉ.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue de l'établissement d'une liste d'aptitude pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'ouvriers – cantonniers – chauffeurs à plein temps et à temps partiel – IV^e grade – auprès de la commune de VALSAVARENCHÉ.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per la formazione di graduatoria per l'assunzione a tempo determinato di Operai – Cantoniere – Autista, IV^a Q.F. – area tecnico-manutentiva.

Titolo di studio: Titolo finale di istruzione secondaria di primo grado (licenza media). Possono partecipare al concorso pubblico i candidati di cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'Unione europea, di età non inferiore ai 18 anni.

Scadenza presentazione domande: entro le ore 12:00 del giorno 22 marzo 2000.

Programma d'esame: prova preliminare di conoscenza della lingua francese o italiana con le modalità di cui alla Deliberazione di Giunta regionale n. 999 del 29.03.1999.

Prova teorico-pratica:

- cura e manutenzione aree verdi;
- uso di attrezzature per lavori manutentivi;
- piccoli interventi di manutenzione su beni comunali;
- staccionate, ringhiere in ferro e legno.

Prova orale:

- Argomenti della prova pratica;
- diritti e doveri del pubblico dipendente.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Costituirà titolo professionale il possesso di patente di guida B o C o D.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi all'ufficio di segreteria del comune di VALSAVARENCHÉ – tel. 0165/905703, dal Lunedì al Venerdì 8:00 – 12:00 e 13:00 – 16:00.

Il Segretario comunale
D'ANNA

N. 82

Comune di VALTOURNENCHE.

Graduatoria finale.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Istruttore amministrativo servizi vari, 6^a q. f.

LA SECRÉTAIRE COMMUNALE

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur titres et épreuves, est ouvert en vue de l'établissement d'une liste d'aptitude pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'ouvriers – cantonniers – chauffeurs (IV^e grade), aire technique et de l'entretien.

Titre d'études requis : Diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne). Ont vocation à participer au concours en cause les citoyens italiens et les ressortissants des États membres de l'Union européenne âgés de 18 ans au moins.

Délai de dépôt des dossiers de candidature : Au plus tard le 22 mars 2000, 12 h.

Épreuves du concours : épreuve préliminaire de vérification de la connaissance du français ou de l'italien, suivant les modalités prévues par la délibération du Gouvernement régional n° 999 du 29 mars 1999.

Épreuve théorico-pratique :

- Entretien des espaces verts ;
- Utilisation d'équipements pour les travaux d'entretien ;
- Petites opérations d'entretien des biens communaux ;
- Clôtures, balustrades en fer et en bois.

Épreuve orale :

- Matières de l'épreuve pratique ;
- Droits et obligations des fonctionnaires.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue lors de l'épreuve orale pour la ou les matières de son choix.

La possession du permis de conduire des types B, C ou D est considérée comme un titre professionnel.

Les intéressés peuvent obtenir tout renseignement complémentaire et une copie de l'avis de concours au secrétariat de la commune de VALSAVARENCHÉ (tél. 01 65 90 57 03) du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

La secrétaire communale,
Eloisa Donatella D'ANNA

N° 82

Commune de VALTOURNENCHE.

Liste d'aptitude.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur administratif, VI^e grade, proposé à différents services.

1. MANTEGARI Riccardo	punti 18.34	1. MANTEGARI Riccardo	18.34 points
2. HERIN Myriam	punti 17.29	2. HERIN Myriam	17.29 points
3. BELLOLI Enrica	punti 15.25	3. BELLOLI Enrica	15.25 points
4. THEODULE Raffaella	punti 14.00	4. THEODULE Raffaella	14.00 points
5. CADEI Nadia	punti 13.51	5. CADEI Nadia	13.51 points
Il Segretario comunale BOSCHINI		Le secrétaire communal, Claudio BOSCHINI	

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 83

Comunità Montana Monte Cervino.

Concorso pubblico, per esami, per l'assunzione in ruolo, di n. 1 Istruttore Direttivo – Settore Amministrativo – 7^a q.f. – a 36 ore settimanali.

GRADUATORIA FINALE

1. PONSETTI Lucia	punti 12,95/20
Il Segretario generale DEMARIE	

N° 83

Communauté de Montagne Mont Cervin.

Concours public, sur épreuves, pour le recrutement d'un Instructeur de direction titulaire – Secteur Administratif – VII^{ème} grade – pour 36 heures hebdomadaires.

LISTE D'APTITUDE

1. PONSETTI Lucia	12,95/20 points
Le secrétaire général, Ernesto DEMARIE	

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 84

Comunità Montana Monte Cervino.

Selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato, di n. 1 Istruttore Aiuto Bibliotecario – 6^a q.f. – a tempo pieno e a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE

1. PONSETTI Lucia	punti 16,8109/24
2. ROSSI Alessandro	punti 16,6706/24
3. BELLOLI Enrica	punti 15,3566/24
4. REAN Monica	punti 14,5480/24
Il Segretario generale DEMARIE	

N° 84

Communauté de Montagne Mont Cervin.

Sélection unique publique, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un Instructeur Aide Bibliothécaire – 6^{ème} grade – à temps complet et à temps partiel.

LISTE D'APTITUDE

1. PONSETTI Lucia	12,95/24 points
2. ROSSI Alessandro	16,6706/24 points
3. BELLOLI Enrica	15,3566/24 points
4. REAN Monica	14,5480/24 points
Le secrétaire général, Ernesto DEMARIE	

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 85

N° 85

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Graduatorie vari concorsi pubblici.

Ai sensi del comma 6 dell'art. 18 del D.P.R. 10.12.97 n. 483, si rendono note le seguenti graduatorie:

- a) concorso pubblico per titoli ed esami per n. 2 posti di Tecnico sanitario di laboratorio biomedico – cat. C, approvata con deliberazione della Giunta Esecutiva n. 1084 del 06.12.99:

1	MEI Daniela	punti	50,205	vincitore
2	PREVITO Giovanna		48,255	vincitore
3	SONCIN Anna Rita		45,69	
4	DAMIANI Nicoletta		45,51	
5	FORNARO Lucia		44,93	
6	CARLINO Francesca		40,55	
7	LAQUIDARA Pilar		40,005	
8	SILVINO Silvia		39,765	
9	PALMAS Laura		38,81	
10	COMANDINI Marika		38,68	
11	PIZZA Silvia		37,61	
12	ISABELLO Monica		37	
13	CIRIO Sergio		36,71	
14	PETRUCCELLI Giovanna		35,97	
15	RAITERI Anna Paola		33,5	
16	DE LUCIA Raffaella		32,15	
17	ROSATI Ivan		31,025	
18	CARRARA Emilia		29,425	
19	BALDINI Teresa		27,5	
20	FERRETTI Ivano		27	

- b) concorso pubblico per titoli ed esami per n. 1 posto di Assistente amministrativo – VI Q.F. – a tempo parziale 50% orizzontale per le Sezioni della Liguria, approvata con deliberazione della Giunta Esecutiva n. 1068 del 06.12.99:

1	MEREU Elena	punti	44	vincitore
2	RATTO Fabio		43,795	vincitore
3	PALA Fabio		38	vincitore
4	PIERANI Raffaele		36,95	vincitore
5	CASTIGLIONI Giuliana		35,5	
6	COPPOLA Marco		35,15	
7	STURLESE Cristina		35,122	
8	ALBERTINI Federica		35,075	
9	PASCARETTA Domenica		34,5	

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Listes d'aptitude de concours divers.

Aux termes du 6^e alinéa de l'art. 18 du DPR n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné de l'établissement des listes d'aptitude ci-après :

- a) Liste d'aptitude relative au concours externe, sur titres et épreuves, ouvert en vue du recrutement de deux techniciens sanitaires à affecter au laboratoire biomédical – cat. C, approuvée par la délibération du comité exécutif n° 1084 du 6 décembre 1999 :

- b) Liste d'aptitude relative au concours externe, sur titres et épreuves, ouvert en vue du recrutement d'un assistant administratif – VI^e grade – temps partiel horizontal (50%), dans chacune des sections de la Ligurie, approuvée par la délibération du comité exécutif n° 1068 du 6 décembre 1999 :

10	MARENCO Silvia	33,98
11	GENNERO Luisa	32,275
12	BARUSSO Maria Grazia	32,01
13	GAGGERO Paola	31,5
14	CAPRILE Silvia	31,25
15	LANDA Paolo	31
16	VASSALLO Monica	30,5
17	BASILE Savino	30
18	SCALZO Silvia	29,822
19	CATTONI Paola	29,25
20	DELFINO Paola	29
21	MARCHIO' Dimitri	28,3
22	BOSSI Loredana	28,25

c) concorso pubblico per titoli ed esami per n. 1 posto di Veterinario Dirigente I livello – per la Sezione di Aosta, approvata con deliberazione della Giunta Esecutiva n. 10 del 17.01.2000:

1	FERRO MILONE Nicola	punti	72,865	vincitore
2	DOMENIS Lorenzo		71,260	
3	OLDANO Franca		68,974	

c) Liste d'aptitude relative au concours externe, sur titres et épreuves, ouvert en vue du recrutement d'un vétérinaire, dirigeant du 1^{er} grade, destiné à la section d'Aoste, approuvée par la délibération du comité exécutif n° 10 du 17 janvier 2000 :

Il Presidente
ROMEO

Le président,
Antonino ROMEO

N. 86 A pagamento

N° 86 Payant

ANNUNZI LEGALI

Comune di COURMAYEUR.

Comunicazione avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Opera pubblica relativa alla riqualificazione urbana di parte di via Circonvallazione.

Con il presente avviso si informano i cittadini che l'Amministrazione Comunale di COURMAYEUR intende realizzare un'opera pubblica concernente la riqualificazione urbana di parte di via Circonvallazione. Per ottenere la disponibilità dei terreni interessati dalla realizzazione dell'opera si ritiene opportuno avvalersi della procedura di occupazione anticipata in via d'urgenza e di esproprio per pubblica utilità come prescritto dalle leggi vigenti in materia.

Il progetto preliminare è stato redatto dall'Ing. Luca STUFFER dello Studio INART di COURMAYEUR.

Alla luce di quanto sopra esposto si fa presente che:

a) *Amministrazione competente:* Comune di COURMAYEUR;

ANNONCES LÉGALES

Commune de COURMAYEUR.

Avis au sens de la loi n° 241/1990 et de la loi régionale n° 18/1999. Travaux de réaménagement d'une partie de rue Circonvallazione.

Avis est donné du fait que l'Administration communale de COURMAYEUR entend effectuer des travaux de réaménagement d'une partie de rue Circonvallazione. Pour pouvoir disposer des terrains concernés par la réalisation desdits travaux, l'Administration communale fait appel aux procédures d'occupation temporaire d'urgence et d'expropriation pour cause d'utilité publique prévues par les lois en vigueur en la matière.

L'avant-projet des travaux en question a été rédigé par M. Luca STUFFER – Studio INART, de COURMAYEUR.

Il y a lieu de préciser ce qui suit :

a) *Administration compétente :* Commune de COURMAYEUR ;

- b) *Oggetto del procedimento*: approvazione progetto relativo alla riqualificazione urbana di parte di via Circonvallazione.
- c) *Responsabile del procedimento*: Sig. Maurizio GERBORE.
- d) *Deposito atti*: gli atti in oggetto sono depositati in libera visione a tutti i cittadini interessati presso l'Ufficio Tecnico Comunale nei giorni ed orari di seguito indicati: lunedì, mercoledì, venerdì e sabato dalle ore 8,15 alle 12,15.
- e) *Osservazioni*: chiunque fosse interessato può presentare osservazioni scritte presso l'ufficio protocollo di questo Comune entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale Regionale.

Si precisa che il presente avviso sarà pubblicato presso l'albo pretorio comunale, con allegato il piano particellare delle occupazioni, nonché sul bollettino ufficiale Regionale.

Eventuali informazioni o chiarimenti potranno essere richiesti all'Ufficio Tecnico Comunale – Sig. GERBORE Maurizio tel. 0165/831329 - esclusivamente negli orari di apertura al pubblico (lunedì - mercoledì - venerdì - sabato dalle ore 8,00 alle ore 12,15).

Courmayeur, 17 febbraio 2000.

Il Responsabile del Servizio
Il Segretario Comunale
PONT

N. 87 A pagamento

- b) *Objet du présent avis* : Projet de réaménagement d'une partie de rue Circonvallation ;
- c) *Responsable de la procédure* : M. Maurizio GERBORE ;
- d) *Consultation de la documentation* : Tout citoyen peut consulter la documentation afférente au projet en cause au bureau technique de la commune les lundi, mercredi, vendredi et samedi de 8 h 15 à 12 h 15 ;
- e) *Observations* : Quiconque peut déposer des observations écrites au bureau de l'enregistrement de la commune de COURMAYEUR dans les quinze jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, délai de rigueur.

Il est précisé que le présent avis est publié au tableau d'affichage de la commune (avec la liste des propriétaires concernés par la procédure d'occupation et d'expropriation) et au Bulletin officiel de la Région.

Pour tout éclaircissement ou renseignement ultérieur, les intéressés peuvent s'adresser à M. Maurizio GERBORE, au bureau technique de la commune (Tél. 01 65 83 13 29), exclusivement pendant l'horaire d'ouverture dudit bureau, à savoir les lundi, mercredi, vendredi et samedi de 8 h à 12 h 15.

Fait à Courmayeur, le 17 février 2000.

Le responsable du service
et secrétaire communal,
Ezio PONT

N° 87 Payant